



Служба „Преса и
информация“

Съд на Европейските общности

ПРЕССЪОБЩЕНИЕ №102/09

Люксембург, 19 ноември 2009 г.

Решение по съединени дела C-402/07 и C-432/07
Sturgeon/Condor Flugdienst GmbH и Böck и др./Air France SA

Пътниците на закъснели полети могат да имат право на обезщетение

Когато достигат крайния пункт на пристигане три часа или повече след времето по разписание, пътниците на закъснели полети, също както пътниците на отменени полети, могат да искат от авиокомпанията да заплати фиксираното обезщетение, освен ако закъснението не е причинено от извънредни обстоятелства

В постановено днес решение Съдът изяснява с какви права разполагат пътниците на закъснели полети спрямо авиокомпаниите, съгласно общностния регламент за обезщетяване и помощ на въздушните пътници¹.

Този регламент предвижда, че при отмяна на полет пътниците могат да получат фиксирано обезщетение в размер между 250 и 600 EUR. За сметка на това регламентът не предвижда изрично, че подобно право имат и пътниците на закъснели полети.

С днешното си решение Съдът отговаря на редица въпроси, отправени от Bundesgerichtshof (Германия) и Handelsgericht Wien (Австрия). Тези национални юрисдикции трябва да вземат решение по искания на пътници съответно срещу Condor и срещу Air France да им се заплати предвиденото в регламента обезщетение при отмяна на полет поради съображението, че тези компании са ги превозили до летището на пристигане със закъснения от 25 и 22 часа спрямо времето за пристигане по разписание.

В началото Съдът уточнява, че продължителността на закъснението, дори да е голяма, не е достатъчна, за да може полетът да се разглежда като отменен. Независимо от продължителността на закъснението, закъснелият полет не може да се разглежда като отменен, когато с изключение на времето на излитане всички други обстоятелства по първоначалния план за полета, включително маршрутът му, са останали непроменени. В случай, че след настъпването на времето на излитане по разписание, авиокомпанията осигури превоза на пътниците с друг полет, т.е. с полет, който е планиран независимо от полета, за който пътниците са направили резервацията си, последният може по принцип да се разглежда като отменен. За тази квалификация нямат решаващо значение нито съобщенията на информационните табла на летището или даваната от служителите информация, нито обстоятелството, че пътниците вземат обратно своя багаж или получават нови бордни карти, нито промяната в състава на групата пътници.

Що се отнася по-нататък до правото на обезщетение, предвидено в регламента в полза на пътниците на отменени полети, Съдът установява, че засегнатите от закъснение пътници претърпяват аналогична вреда, състояща се в загуба на време, и поради това се намират в сходно положение. Всъщност пътниците на отменени малко преди излитането полети имат право на обезщетение дори когато са премаршрутирани от авиокомпанията с друг полет, при положение че са загубили три часа или повече спрямо предварително планираната продължителност. Не би било обосновано пътниците на закъснели полети да бъдат

¹ Регламент (ЕО) № 261/2004 относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети (ОВ L 46, 2004 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 12, стр. 218).

третирано различно, когато достигат своя краен пункт на пристигане три часа или повече след предварително планираното време за пристигане по разписание.

Накрая Съдът отбелязва, че подобно закъснение не поражда право на обезщетение, ако авиокомпанията може да докаже, че закъснението е причинено от извънредни обстоятелства, които се намират извън ефективния контрол на авиокомпанията и които не са могли да бъдат избегнати, дори да са били взети всички необходими мерки. В това отношение Съдът напомня, че технически проблем със самолет не може да се счита за извънредно обстоятелство, освен ако този проблем произтича от събития, които поради своето естество или произход не са присъщи на нормалното упражняване на дейността на съответната авиокомпания и се намират извън ефективния ѝ контрол.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преюдициалното запитване позволява на юрисдикциите на държавите членки в рамките на спор, с който са сезирани, да се обърнат към Съда с въпрос относно тълкуването на общностното право или валидността на общностен акт. Съдът не решава националния спор. Националната юрисдикция трябва да се произнесе по делото в съответствие с решението на Съда. Това решение обвързва по същия начин останалите национални юрисдикции, когато са сезирани със същия въпрос.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

[Пълният текст](#) на решението е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Илияна Палъова ☎ (+352) 4303 3708

Кадри от прочитането на заключението са достъпни на [„Europe by Satellite“](#) ☎ (+32) 2 2964106